

Lausunto ja selvitys lupa- ja valvontavirastolle asiassa: kielellisten oikeuksien toteutuminen

1177/07.02.01.02/2026

Kaupunginhallitus 14.09.2026

Lupa- ja valvontavirasto on 2.7.2026 päivätyllä lausunto- ja selvityspyynnöllä (LVV-U/110347/2026) pyytänyt Lohjan kaupungilta lausuntoa ja selvitystä kanteluun, joka koskee kielellisten oikeuksien toteutumista Lohjan kaupungissa. Lausunto on pyydetty toimittamaan 29.9.2026.

Lausuntopyyntö on toimitettu Lohjan kaupungille ruotsin kielellä. Kaupunginhallitukselle asia on valmisteltu suomeksi, ennen lopullista lausunnon toimittamista, lausunto tullaan kääntämään ruotsin kielelle hallintopalveluiden kielenkääntäjän toimesta.

Asia

Kantelijan ensimmäinen huomio koskee Lounea Oy:n tiedottamista työmaahan liittyvistä järjestelyistä. Lohjan kaupungin kanta on, että yritys vastaa itsenäisesti omasta tiedottamisestaan sekä tiedotteidensa sisällöstä. Kaupunki ei ole osallistunut kyseisen tiedotteen laatimiseen eikä vastaa yrityksen tiedottamiskäytännöistä.

Kantelijan toinen huomio koskee yleisten uimarantojen vedenlaatutietojen saatavuutta ruotsin kielellä.

Kantelija on ottanut yhteyttä Lohjan kaupungin ympäristöterveyspalveluihin kesällä 2026, ja ilmaissut huolensa uimarantojen vedenlaadusta tiedottamiseen myös ruotsin kielellä. Ympäristöterveyspäällikkö on vastannut kantelijalla 18.6 ja kertonut että jatkossa kaupunki tulee tiedottamaan uimavedenlaadusta myös ruotsin kielellä. Lohjan kaupungin kanta on, että asiaan on vastattu hallintolain 8 §:n mukaisesti viipymättä.

Lohjan kaupungin ympäristöterveyspalvelut vastaavat yleisten uimarantojen vedenlaadun seurannasta. Asiasta saadun palautteen johdosta analyysitulosten, sinilevätilannetietojen sekä muun uimaveden laatua koskevan aineiston saatavuutta ruotsin kielellä on parannettu yhteistyössä LuvyLabin kanssa, ja muutokset toteutettiin kesän 2026 aikana.

Lohjan kaupunki on vapaaehtoisesti kaksikielinen kunta ja pitää tärkeänä kielellisten oikeuksien toteutumista kaksikielisessä kunnassa ja pahoittelee mahdollisia puutteita uimarantojen kielipalveluissa. Lohjan kaupunki toteaa, että vapaaehtoisena kaksikielisenä kuntana on sillä kielilain 23 §:n 2 momentin mukainen velvollisuus palvella yleisöä molemmilla kotimaisilla kielillä.

Kaupunki on ryhtynyt viipymättä toimenpiteisiin tilanteen korjaamiseksi ja pyrkii aktiivisesti kehittämään palveluidensa kaksikielisyyttä.

Lisätiedot

Hallintojuristi Santtu Päivinen, santtu.paivinen(at)lohja.fi

Oheismateriaali

1. Lupa- ja valvontaviraston lausunto- ja selvityspyyntö LVV-U/110347/2026 kielellisten oikeuksien toteutuminen

2. Hallintokantelu: Hälsovådliga arbeten och bristande miljöinformation i
Lojo / Terveydelle haitalliset työt ja puutteellinen ympäristötiedottaminen
Lohjalla

Liite - Lohjan kaupungin lausunto Lupa- ja valvontaviraston lausunto- ja
selvityspyyntöön LVV-U/110347/2026 Kielellisten oikeuksien toteutuminen
- Ympäristöterveyspäällikön selvitys

Esittelijä Kaupunginjohtaja Ståhl Petra

Päätösesitys Kaupunginhallitus päättää antaa liitteenä olevan lausunnon Lupa- ja
valvontaviraston lausunto- ja selvityspyyntöön

Päätös

Tiedoksi Lupa- ja valvontavirasto 29.9.2026 mennessä
Ympäristöterveyspäällikkö
Kielenkääntäjä
